

BILLY BESTIA

tenía una maestra loba

Traducción de Bel Olid



A todas las criaturas traviesas y adorables, I. E.

Para Freddy Thomas, con amor, C. M.



Publicado por primera vez en inglés por Simon & Schuster Books for Young Readers, un sello de Simon & Schuster Children's Publishing Division, con el título de *Billy Brute Whose Teacher Was a Werewolf*.

© texto: Issy Emeney, 2022

© ilustraciones: Chris Mould, 2022

© de esta edición: Andana Editorial, 2024

Av. Aureli Guaita Martorell, 18 46220 Picassent (Valencia)

www.andana.net / andana@andana.net

Traducción: Bel Olid / Revisión: Leticia Oyola

ISBN: 978-84-19913-64-7 / Depósito legal: V-3291-2024 / Impreso en China

Queda prohibida la reproducción y transmisión, total o parcial, de este libro bajo cualquier forma o medio, electrónico o mecánico, sin el permiso de los titulares del *copyright* y de la empresa editora.

BILLY BESTIA

tenía una maestra loba

ISSY
EMENEY
Y
CHRIS
MOULD



Andana
editorial



El señor y la señora Bestia eran de lo más terrible.
Tenían un hijo, Billy,
que era malo y temible.

Recorrieron la ciudad
a codazos y empujones,
a empujones y codazos



para encontrarle colegio a Billy.



El último lo había quemado.

—Si quiere, que venga aquí —les dijeron
en San Lemons—. No será tan horrible.

La culpa será de sus padres.
Qué situación tan triste.



—Hay un **NUEVO** compañero —les anunció
la maestra—.
¿Lo ayudaréis a instalarse?

Dadle la bienvenida a Billy Bestia.



Los niños quedaron horrorizados
porque se veía venir que Billy Bestia
daría problemas y causaría estragos.



Le echó gusanos en el pelo a Ana Rosa,
que huyó con grandes
aspavientos.



A Dani le colocó una araña peluda
justo encima del asiento.



Las monitoras del comedor
lo tildaron de maleducado.
Jugaba a tirar la comida
y ni las gracias les había dado.



Le pegó a la maestra
en la silla una chincheta



y se meó de la risa al verla
saltar tan alto como un cometa.



—Billy, querido —se quejó la maestra,
frotándose el trasero—,
habrá que avisar al director de
que **NO** estás siendo muy bueno.



—Parece que el chico sí que es malo
—exclamó el director—. Será que se hereda.

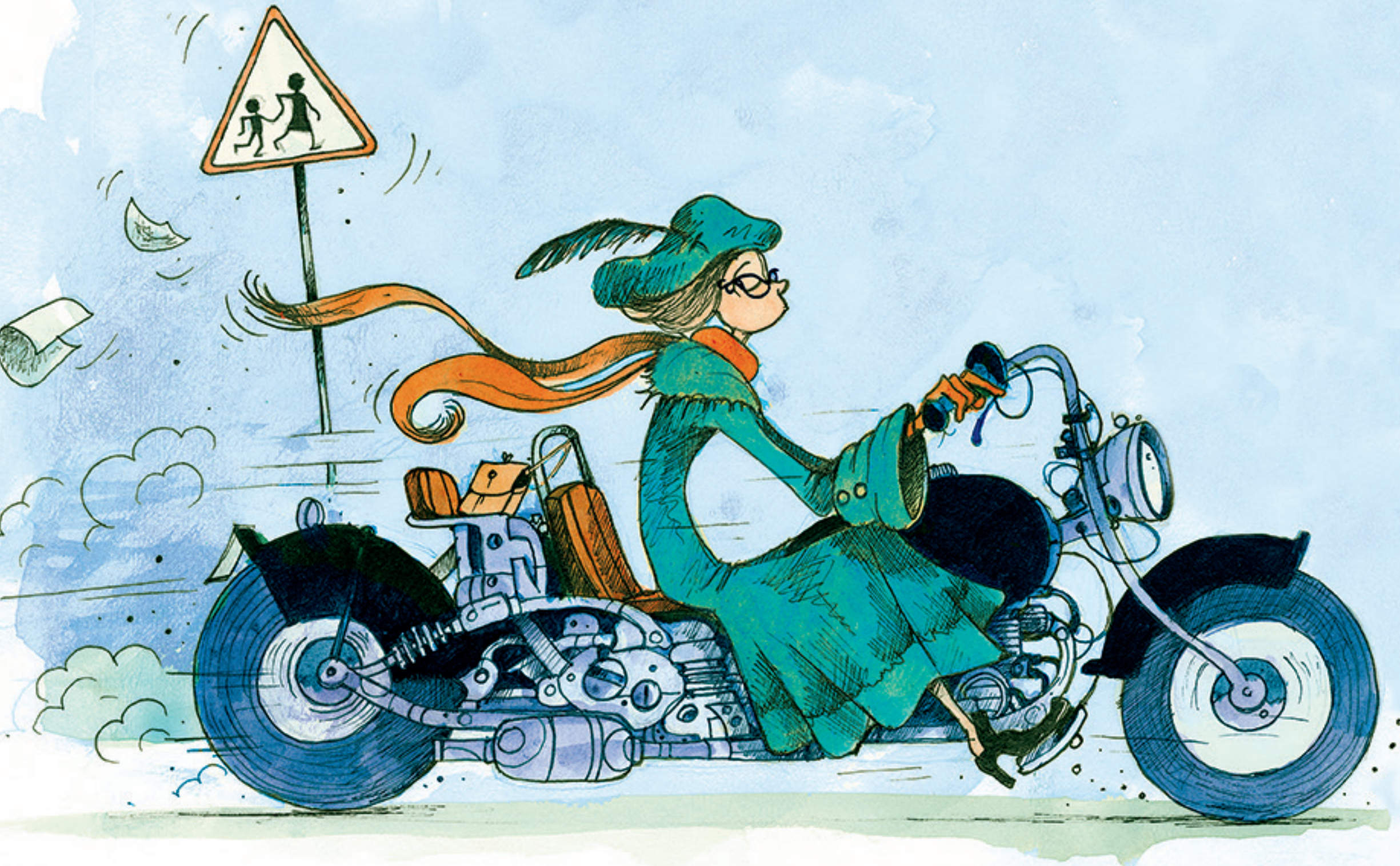
Ha llegado el momento de avisar a la señora Wanda.
Seguro que ella lo mete en vereda.

Cogió el teléfono secreto
y marcó un número secreto.
Sonó una voz al otro lado:

*—Hola, aquí la señora
Wanda. ¿Puedo echarle
una mano?*



Llegó en motocicleta



y entró en la escuela.

Los niños estaban por hacerle la ola.

—Es genial.

—Mira cómo mola.



Unas gafas deslumbrantes.

Un vestido con buen corte.

Pero...